



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

## Официальные отчеты

Distr.: General  
1 November 2011

Russian  
Original: English

---

### Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

#### Краткий отчет о 2-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 3 октября 2011 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Микулеску. . . . . (Румыния)

### Содержание

Пункт 56 повестки дня: Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций\*

Пункт 57 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов несамоуправляющихся территорий\*

Пункт 58 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций\*

Пункт 59 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки\*

Пункт 60 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*территории, не включенные в другие пункты повестки дня*)\*

Просьбы о заслушании

---

\* Пункты повестки дня, которые Комитет постановил рассматривать вместе.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Пункт 56 повестки дня: Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций** (A/66/23 (гл. VII и XII) и A/66/65 и Add.1)

**Пункт 57 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий** (A/66/23 (гл. V и XII))

**Пункт 58 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций** (A/66/23 (гл. VI и XII) и A/66/63)

**Пункт 59 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки** (A/66/68 и Add.1)

**Пункт 60 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (территории, не включенные в другие пункты повестки дня)** (A/66/23 (гл. VIII, IX, X, XI и XII) и A/66/260)

1. **Г-н Джаафари** (Сирийская Арабская Республика), выступая в качестве Докладчика Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, вносит на рассмотрение доклад Специального комитета (A/66/23). В докладе рассматриваются различные аспекты деятельности Специального комитета в течение 2011 года и его планы дальнейшей работы; дается отчет о Карибском региональном семинаре, состоявшемся в 2011 году в Сент-Винсент и Гренадинах; обращается внимание на специфические проблемы и на отдельные ситуации в территориях (главы II–XI); доклад завершается главой XII, в которой в ряде проектов резолюций даются рекомендации Генеральной Ассамблее в отношении территорий.

2. Оратор обращает внимание Комитета на изменения проекта резолюции VI, озаглавленного "Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне", предлагаемые для того, чтобы отразить последние изменения в этих территориях. В разделе I части B — "Американское Самоа" — необходимо добавить новый пункт 6: "*приветствует* приглашение Американскому Самоа стать Наблюдателем на Форуме Тихоокеанских островов в 2011 году". В разделе VI части B — "Гуам" — предлагается добавить новый пункт 5: "*приветствует* приглашение Гуаму стать Наблюдателем на Форуме Тихоокеанских островов в 2011 году". В разделе VII части B — "Монтсеррат" — предлагается опустить слово "позднее" в четвертом пункте преамбулы и фразу в пункте 1: "которая, как ожидается, вступит в силу позднее в 2011 году". Наконец, в разделе X части B — "Острова Тёркс и Кайкос" — в конце пятого пункта преамбулы необходимо добавить фразу "с последующим провозглашением новой конституции в территории" и следующим образом изменить формулировку пункта 1: "с глубокой обеспокоенностью отмечает сохраняющуюся ситуацию на островах Тёркс и Кайкос, а также отмечает усилия управляющей державы по восстановлению надлежащего управления, включая провозглашение в 2011 году новой конституции, и оздоровление финансового положения в территории".

3. **Г-н Нуньес Москера** (Куба), выступая в качестве исполняющего обязанности Председателя Специального комитета по деколонизации, говорит, что по-прежнему существует большое количество самоуправляющихся территорий и в каждой из них крайне необходимо развитие. В контексте третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма Комитет должен не просто заявить о своей приверженности деколонизации, но принять конструктивные меры на основе значимого диалога. План действий Десятилетия определяет четкие роли для различных участвующих сторон. Со времени первого Международного десятилетия только Тимор-Лешти получил независимость. В ходе второго Десятилетия в Токелау было проведено два референдума по вопросу о самоопределении; в этом отношении тесное сотрудничество между Комитетом и правительством Новой Зеландии

являет собой хороший пример, которому должны последовать другие страны. Необходимы эффективное взаимодействие и диалог между управляющими державами в целях конструктивного решения остающихся вопросов деколонизации и полного осуществления Декларации.

4. Специальный комитет рассмотрел вопрос о направлении выездных миссий в самоуправляющиеся территории, и в этом плане был внесен ряд конструктивных предложений, в том числе на Карибском региональном семинаре. На семинаре была внесена, помимо прочего, рекомендация о необходимости продолжать взаимодействие между Специальным комитетом и управляющими державами посредством различных мер и укреплять связи между самоуправляющимися территориями на основе предложенного создания сети между ними, руководствуясь направлениями диалога в рамках Юг-Юг. Состоявшаяся в 2011 году встреча Совета Виргинских островов между Британскими Виргинскими островами и Виргинскими островами Соединенных Штатов, впервые проведенная на уровне глав территориального правительства, может служить примером для других. Специальный комитет будет и в дальнейшем стремиться к сотрудничеству управляющих держав в целях содействия осуществлению выездных и специальных миссий Организации Объединенных Наций. Он продолжит также изучать возможность совмещения таких миссий с региональными семинарами в целях оптимального использования имеющихся ресурсов.

5. Крайне необходимо оказывать помощь самоуправляющимся территориям, которые страдают от воздействия негативных социально-экономических и экологических факторов. Например, в связи с изменением климата требуется значительное международное сотрудничество; невозможно переоценить роль региональных и субрегиональных организаций в этом плане. В связи с этим заслуживает похвалы тот факт, что Американское Самоа и Гуам получили статус наблюдателя на Форме Тихоокеанских островов.

6. Важное значение имеют совместные и хорошо скоординированные действия в целях поддержки процесса деколонизации; Специальный комитет и впредь будет играть ведущую роль в облегчении необходимого сотрудничества, с тем чтобы продвигать процесс деколонизации в ходе третьего Международного десятилетия. В этом контексте оратор

воздаст должное Департаменту общественной информации и Группе по деколонизации Департамента по политическим вопросам в обновлении и расширении веб-сайта названных департаментов по вопросам деколонизации.

7. Предстоящая работа в ходе третьего Международного десятилетия выдвигает на передний план безотлагательную необходимость оказать содействие народам самоуправляющихся территорий в достижении полноправного самоуправления согласно Уставу Организации Объединенных Наций. Четвертый комитет должен оправдать чаяния этих народов, оживив вялотекущий в настоящее время процесс деколонизации.

8. **Г-н Абдельазиз** (Египет), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, для которых проблемы деколонизации и осуществления основного права на самоопределение всегда являются в высшей мере приоритетными, говорит, что колониализм в любой форме, включая экономическую эксплуатацию, несовместим с принципами Организации Объединенных Наций. Поэтому вызывает сожаление тот факт, что для его ликвидации по-прежнему требуются усилия.

9. Оратор подчеркивает важное значение рекомендаций, содержащихся в Заключительном документе пятнадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе, Египет, и в Заключительном документе шестнадцатой Конференции на уровне министров неприсоединившихся стран, состоявшейся в Бали, Индонезия, в том числе нового призыва к государствам — членам Организации Объединенных Наций ускорить процесс деколонизации и добиться полной ликвидации колониализма. Движение неприсоединившихся стран считает, что декларация третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма будет содержать надлежащее послание в связи с этим.

10. Движение неприсоединившихся стран призывает все управляющие державы выплатить полную и справедливую компенсацию народам территорий, находящихся под их управлением, за экономические, социальные и культурные последствия их оккупации. В то же время Организация Объединенных Наций должна обеспечить, чтобы экономическая и иная деятельность, осуществляемая управляющими державами в самоуправляющихся

ся территориях, не противоречила интересам их народов, а, напротив, содействовала развитию и помогала добиваться прогресса на пути к достижению самоопределения, сохраняя в то же время их культурную самобытность и наследие.

11. Решительно поддерживая деятельность Специального комитета, Движение призывает управляющие державы сотрудничать с ним.

12. Позиция Движения по вопросу о Пуэрто-Рико остается неизменной и была охарактеризована в Заключительном документе шестнадцатой Конференции на уровне министров.

13. Необходимо приложить более решительные усилия, с тем чтобы гарантировать право на самоопределение всем народам, включая палестинский народ, который на протяжении десятилетий был лишен своего неотъемлемого права на независимое, жизнеспособное и суверенное государство на основе урегулирования между двумя государствами и соответствующих международных резолюций.

14. **Г-н Эррасурис (Чили)**, выступая от имени Группы Рио, говорит, что в связи с пятнадцатой годовщиной Специального комитета по деколонизации важно обеспечить для всех народов возможность осуществлять свое неотъемлемое право на самоопределение. Хотя в результате деятельности Организации Объединенных Наций многие народы обрели независимость, тот факт, что в списке Организации Объединенных Наций все еще остаются 16 самоуправляющихся территорий, говорит о том, что процесс деколонизации не завершен. В контексте третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма оратор подтверждает приверженность Группы искоренению колониализма и призывает управляющие державы принять необходимые меры по достижению деколонизации во всех остающихся самоуправляющихся территориях с учетом особых обстоятельств в каждом конкретном случае. Оратор призывает также управляющие державы сотрудничать с Комитетом и передавать информацию согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций.

15. Группа поддерживает работу Департамента общественной информации, проводимую в отношении целей Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и призывает его удвоить усилия. Группа положитель-

но относится к обновлению веб-сайта, посвященного вопросам деколонизации.

16. Группа вновь заявляет о своей решительной поддержке законных прав Аргентины в споре о суверенитете с Соединенным Королевством в отношении Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов и прилегающих к ним морских пространств. Правительства обеих стран должны как можно скорее возобновить свои переговоры в целях нахождения мирного и прочного решения спора согласно соответствующим резолюциям и декларациям Генеральной Ассамблеи, Организации американских государств (ОАГ) и других форумов и организаций, принимая во внимание принцип территориальной целостности. Группа вновь заявляет о своей поддержке Декларации и Специального коммюнике по вопросу о Мальвинских островах и разработке ископаемых видов топлива на континентальном шельфе, принятых главами государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна в ходе Саммита единства, состоявшегося в Мексике 22–23 февраля 2010 года. Она также выступает против военных действий Соединенного Королевства на Мальвинских островах, что противоречит региональной политике неуклонного поиска решения спора мирными средствами, и напоминает о своей декларации по этому вопросу, принятой в Сантьяго, Чили, 15 октября 2010 года.

17. За прошедшие 14 лет Специальный комитет по деколонизации принял многочисленные резолюции и решения по вопросу о Пуэрто-Рико, подтверждая неотъемлемое право его народа на самоопределение и независимость и заявляя, что эта страна является одной из стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна. Оратор просит Генеральную Ассамблею рассмотреть все аспекты вопроса о Пуэрто-Рико.

18. Необходимо и далее принимать меры, которые будут содействовать устойчивому и сбалансированному экономическому росту в малых островных территориях, расположенных в Карибском и Тихоокеанском бассейнах, и дадут им возможность осуществлять свое право на самоопределение. Следует также уделить особое внимание серьезным проблемам, существующим в этих территориях, в том числе проблеме быстрого смыва почвы в результате подъема уровня моря, вызванного измене-

нием климата, ураганами, извержениями вулканов и другими стихийными бедствиями.

19. Касаясь Западной Сахары, Группа Рио подтверждает свою поддержку соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, вновь подтверждает поддержку резолюции 65/112 Генеральной Ассамблеи и заявляет, что в соответствии с этой резолюцией она по-прежнему поддерживает усилия Генерального секретаря и его Личного посланника в Западной Сахаре, направленные на достижение справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, ведущего к самоопределению народа Западной Сахары в контексте соглашений, совместимых с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций.

20. В связи с этим, принимая во внимание состоявшиеся четыре раунда переговоров и раунды неофициальных обсуждений, Группа Рио выражает надежду, что эти инициативы приведут к более интенсивным и существенным переговорам в соответствии с международным правом под эгидой Генерального секретаря и его Личного посланника. Группа приветствует соглашение сторон, содержащееся в сообщении Личного посланника Генерального секретаря от 18 марта 2008 года. Она надеется на возможность посещения родственников с использованием наземного транспорта и продолжение существующей программы посещения родственников с использованием воздушного транспорта и предлагает сторонам сотрудничать с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в осуществлении этого соглашения.

21. **Г-жа Сильвейра** (Уругвай), выступая от имени Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР), государства-участника в процессе вступления Венесуэлы (Боливарианской Республики) и ассоциированных государств Боливии (Многонационального Государства), Чили, Колумбии, Эквадора и Перу, говорит, что она хотела бы вновь заявить о своей поддержке законных прав Аргентинской Республики на Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские пространства. Эта поддержка нашла свое выражение в декларациях президентов, принятых в 1996 году в Потреро-де-

лос-Фунес, Аргентина, и в 1999 году в Асунсьоне, Парагвай, которые были подтверждены в Совместном коммюнике президентов государств — участников МЕРКОСУР и ассоциированных государств, принятом 29 июня 2011 года на сорок первом совещании Совета Общего рынка. В коммюнике отмечается также, что принятие односторонних мер несовместимо с решениями Организации Объединенных Наций и что в интересах всего региона необходимо незамедлительно урегулировать затянувшийся спор о суверенитете согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи и декларациям ОАГ, МЕРКОСУР, Союза наций Южной Америки (ЮНАСУР) и других региональных и многосторонних форумов.

22. Далее в Коммюнике отмечается, что рассматриваемые государства обязуются — в рамках действующих международных соглашений — информировать правительство Аргентины о любых морских сооружениях или судах, идущих к Мальвинским островам, острову Южная Георгия и Южным Сандвичевым островам с грузом, который предполагается использовать для незаконной деятельности, связанной с углеводородными ресурсами, и/или разработки полезных ископаемых на аргентинском континентальном шельфе, и принимать — во исполнение международного права и своего соответствующего внутреннего законодательства — любые надлежащие регламентирующие меры по недопущению входа в их порты судов под незаконным флагом Мальвинских островов. Кроме того, в нем одобряется просьба глав государств и правительств ЮНАСУР к Генеральному секретарю возродить свои усилия во исполнение миссии добрых услуг, возложенной на него Генеральной Ассамблеей в ряде резолюций, с тем чтобы возобновить переговоры в целях скорейшего нахождения мирного решения спора. Наконец, в нем вновь заявляется, что включение Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов в перечень стран и территорий, содержащийся в части четвертой Договора о функционировании Европейского союза, несовместимо с наличием спора о суверенитете.

23. На той же встрече президенты рассматриваемых стран приняли специальную декларацию, в которой они отвергли заявления британского министра обороны относительно размещения боевых самолетов и военно-морских сил в зоне Мальвин-

ских островов. Делая такие заявления, Соединенное Королевство продолжает игнорировать неоднократные призывы международного сообщества вести переговоры с Аргентиной в целях урегулирования спора о суверенитете в противоположность непоколебимой воле Аргентины и всего региона добиваться мирного урегулирования.

24. В 1833 году Соединенное Королевство вытеснило население Аргентины с Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов и населило острова британскими жителями, которые не попадают под категорию поработщенного народа по смыслу резолюции 1514 (XV). Поэтому острова составляют колониальную территорию при отсутствии колонизированного населения. Резолюции 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 и 43/25 Генеральной Ассамблеи, а также заявления, сделанные Специальным комитетом по деколонизации с 1964 по 2011 год, констатировали, что вопрос о Мальвинских островах представляет собой особую и специфическую колониальную ситуацию, включая спор о суверенитете между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством, и что единственным путем положить конец спору является мирное урегулирование на основе переговоров. МЕРКОСУР и его ассоциированные государства отвергают эксплуатацию невозобновляемых природных ресурсов, проводимую Соединенным Королевством на аргентинском континентальном шельфе в нарушение резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи, которая призывает обе стороны воздерживаться от принятия решений, которые означали бы введение односторонних изменений ситуации, в то время как на островах осуществляется процесс, рекомендованный Генеральной Ассамблеей. Кроме того, они не согласны с проведением правительством Соединенного Королевства военных действий, включая запуск ракет с территории Мальвинских островов, что нарушает резолюцию 31/49, препятствует всестороннему осуществлению морских норм безопасности Международной морской организации и противоречит политике последовательных поисков мирного решения территориального спора.

25. На протяжении почти пяти десятилетий призыв Генеральной Ассамблеи к урегулированию колониальной ситуации Мальвинских островов остается невыполненным. МЕРКОСУР и его ассоции-

рованные государства вновь подтверждают свою надежду на скорейшее возобновление переговоров между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством согласно мандату международного сообщества, изложенному во всех соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций.

26. **Г-н Рамафоле** (Лесото) говорит, что при поддержке международного сообщества в Лесото в 1966 году было свергнуто колониальное господство. Вот почему делегация Лесото придает важное значение работе Организации Объединенных Наций в области деколонизации. В этом плане многое достигнуто, однако все еще остаются 16 самоуправляющихся территорий, и в ходе второго Международного десятилетия за искоренение колониализма только Тимор-Лешти обрел независимость. Третье Международное десятилетие должно предоставить возможность выявить препятствия, существовавшие в ходе предыдущих десятилетий, и опираться на прошлые достижения. Надо приложить все усилия для обеспечения осуществления многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о деколонизации.

27. Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) была создана в 1991 году в целях содействия переходу этой территории к независимости и суверенитету. Тем не менее Западная Сахара остается колонией. В результате неофициальных раундов переговоров, состоявшихся в июле 2010 года и в июне 2011 года, был достигнут значимый прогресс по ключевым вопросам. Поэтому оратор призывает стороны безотлагательно начать официальные переговоры.

28. Специальный комитет играет важную роль в содействии деколонизации, однако его потенциал реализован не в полной мере. Необходимо выделить надлежащие ресурсы из регулярного бюджета, с тем чтобы дать возможность Комитету посетить все территории, которые он сочтет нужным посетить, и передать свое сообщение. Кроме того, Специальный комитет должен разработать решения с учетом специфики для всех самоуправляющихся территорий, принимая во внимание их конкретные условия.

29. Сотрудничество управляющих держав со всеми участниками имеет жизненно важное значение для успеха усилий в деле искоренения колониализма. Поэтому делегация Лесото призывает эти державы вновь продемонстрировать политическую волю покончить с колониализмом и проявить добрую волю в ходе переговоров.

30. Необходимо привлечь Департамент общественной информации для содействия достижению целей Декларации и для распространения информации среди местного населения относительно имеющихся политических альтернатив. Для этого Департаменту необходимо надлежащее финансирование.

31. Для колониализма, а это равнозначно эксплуатации и порабощению, нет места в XXI веке. Вот почему международное сообщество должно укрепить свою решимость искоренить его.

32. **Г-н Диалло** (Сенегал) говорит, что в связи с пятидесятой годовщиной принятия Декларации о деколонизации в 2010 году международное сообщество выразило надежду на ускорение процесса искоренения колониализма. Однако со времени обретения независимости Тимором-Лешти в 2002 году ни одна территория не освободилась от колониальной зависимости. Сегодня, в начале третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма, путь к самоопределению зачастую наталкивается на препятствия со стороны управляющих держав, несмотря на их открыто заявленную приверженность принципам самоопределения, независимости и расового равенства. Поэтому Комитет должен обеспечить выполнение управляющими державами своих обязательств в отношении деколонизации. Делегация Сенегала поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе Специального комитета, направленные на то, чтобы приблизить 16 остающихся самоуправляющихся территорий, население которых составляет около двух миллионов человек, к достижению независимости согласно Уставу Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

33. Давно настало время искоренить остатки колониализма в Африке, урегулировав ситуацию в Западной Сахаре. Правительство Сенегала привержено укреплению братских отношений между всеми странами Магриба и африканского континента в

целом. Необходимо не допускать никаких форм сепаратизма и препятствовать любому нарушению социального общественного устройства в странах Магриба. Правительство Сенегала поддерживает предложение Марокко предоставить широкую автономию Западной Сахаре в рамках суверенитета Королевства Марокко. Это реалистичное приемлемое предложение открывает наилучшие перспективы для достижения справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического урегулирования. Таким образом, делегация Сенегала поддерживает заслуживающие похвалы усилия Генерального секретаря и его Личного посланника, направленные на урегулирование конфликта. Кроме того, Совет Безопасности, будучи гарантом международного мира и безопасности, должен более тесно участвовать в решении различных аспектов данной проблемы.

34. **Г-н Бамба** (Кот-д'Ивуар) говорит, что правительство Кот-д'Ивуара поддерживает добрые отношения с обеими сторонами конфликта в Западной Сахаре и приветствует инициативу Марокко вести переговоры относительно статуса автономии для региона Сахары, которая представляет собой серьезное усилие по достижению реалистичного решения. Оратор призывает стороны вести прямые переговоры под эгидой Организации Объединенных Наций в целях укрепления мер создания доверия.

35. Правительство Кот-д'Ивуара привержено цели достижения мира и безопасности на континенте и укрепления дружеских отношений между всеми его странами и народами. Поэтому оно поддерживает усилия Личного посланника Генерального секретаря по продвижению переговоров. Статус-кво не устраивает никого. Поэтому жизненно важно, чтобы стороны достигли компромисса, необходимого для преодоления разногласий и заложения основ конструктивного диалога по существенным вопросам.

36. **Г-н Лимерес** (Аргентина) говорит, что в ноябре 2011 года исполняется 50 лет с даты создания Специального комитета по деколонизации; эта годовщина, наряду с началом третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма, должна побудить Организацию Объединенных Наций удвоить свои усилия для содействия процессу деколонизации, который Аргентина полностью поддерживает. Однако сохраняющееся существова-

ние колониализма в разных формах является преступлением, нарушающим Устав Организации Объединенных Наций, Декларацию о деколонизации и принципы международного права, содержащиеся в резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

37. Резолюция 1514 (XV) четко определила существование не одной формы колониализма и изложила два принципа, которые применимы к разным случаям: самоопределение и территориальная целостность. Аргентина всегда являлась твердым защитником права народов на самоопределение. Поэтому она не может поддерживать искажение принципа самоопределения для оправдания продолжающегося устаревшего колониального спора, который нарушает территориальную целостность Аргентины с 1833 года. Спор с Соединенным Королевством о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими пространствами имеет важнейшее значение для Аргентины. В ряде резолюций Генеральной Ассамблеи и Специального комитета признается, что колониальная ситуация в этом районе является особенной и специфической, которую нужно решать на основе переговоров между двумя сторонами в интересах населения островов. Ситуация характеризуется как таковая, поскольку народ островов южной части Атлантического океана не подчиняется колониальной державе, а является британским субъектом, условия существования которого не изменились на протяжении всех лет их жизни там. Таким образом, это колониальная ситуация без колонизированного народа. Поэтому, когда Соединенное Королевство утвердило право на самоопределение для переселенного британского населения, это не что иное, как присвоение права на самоопределение для себя.

38. Кроме того, Соединенное Королевство в одностороннем порядке осуществляет незаконную разведку месторождений и эксплуатацию возобновляемых и невозобновляемых природных ресурсов в спорных архипелагах и водах в нарушение резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи. Далее, оно проводит военные учения, включая запуск ракет с территории Мальвинских островов, что является не только нарушением вышеупомянутой резолюции, но и препятствием для всестороннего осуществления морских норм безопасности Междуна-

родной морской организации и противоречит политике региона, заключающейся в последовательном поиске мирного урегулирования спора. Поскольку такая деятельность нарушает международное право и мандат международного сообщества, она бросает вызов не только Аргентине, но и другим странам региона; в результате чего конфликт принимает региональные масштабы. Даже другие регионы призвали к возобновлению переговоров и к прекращению деградации природных ресурсов, о чем свидетельствуют заявления региональных и бирегionalных организаций и форумов, таких как Группа Рио, МЕРКОСУР, ЮНАСУР, саммиты иbero-американских государств, саммиты афро-южноамериканских государств, саммиты арабo-южноамериканских государств и Группа 77 и Китай.

39. Правительство Аргентины при любой возможности подтверждает свою готовность к переговорам в соответствии со своим обязательством урегулировать спор; теперь Соединенное Королевство должно выполнить свое обязательство как члена Организации Объединенных Наций и добиться урегулирования. Вопрос о Мальвинских островах не только жизненно важен для аргентинского народа, но и является проверкой решимости Организации.

40. **Г-н Парем** (Соединенное Королевство) говорит, что отношения британского правительства с заморскими территориями носят современный характер и основаны на партнерстве, совместных ценностях и на праве выбора каждой территории сохранять или не сохранять свои отношения с Соединенным Королевством. В случае если выбором является независимость и это четкое и конституционно выраженное желание народа территории, правительство Соединенного Королевства будет содействовать достижению этого. Если территория желает сохранить свои отношения с Соединенным Королевством, то правительство Соединенного Королевства будет по-прежнему привержено ее дальнейшему развитию и обеспечению безопасности.

41. Министр иностранных дел Великобритании недавно объявил о новой стратегии правительства в отношении заморских территорий. Основополагающая ответственность и цель заключаются в обеспечении безопасности и благого управления в территориях, признавая в то же время их разнообразие и политику адаптации к специфическим ус-



ловиям каждой из них. Британское правительство продолжает процесс совершенствования конституции каждой территории и считает, что основная структура конституционных отношений является правильной: полномочия передаются избранному правительству населенной территории в максимально возможной степени, в соответствии с сохраняющимися полномочиями Соединенного Королевства, необходимыми для выполнения своих суверенных обязательств.

42. Сейчас неподходящее время осуществлять дальнейшие конституционные изменения. Вместо этого правительство Соединенного Королевства сосредоточено на осуществлении трех практических политических целей: укрепление взаимодействия между Соединенным Королевством и его территориями; совместная работа с территориями по улучшению благого управления, государственного финансового управления и, где это необходимо, экономического планирования; и улучшение оказываемой территориям поддержки. Осуществление новой стратегии будет принимать различные формы в каждой территории, и проводятся консультации с общественностью в целях побудить население территории и других участников выразить свои мнения относительно приоритетов. Результаты этого мероприятия будут обнародованы в Белой книге по вопросам территорий, которую правительство намерено опубликовать в 2012 году. Министры британского правительства и главы территорий проводят регулярные дискуссии по проблемам, представляющим взаимный интерес и беспокойство.

43. Правительство Соединенного Королевства считает своим долгом дать возможность каждой территории в максимально возможной мере осуществлять свою собственную деятельность, что влечет за собой обязанность и благое управление со стороны территории. Однако, если не будут сохранены высокие стандарты честности и управления, Соединенное Королевство незамедлительно вмешается, подобно тому, как оно сделало в 2009 году, когда временно прекратило деятельность законодательной власти и правительства на островах Тёркс и Кайкос. С того времени достигнут значительный прогресс по внедрению принципов рационального управления финансами, благого управления и устойчивого развития во все сферы деятельности правительства территории. Именно его правитель-

ство намерено провести в 2012 году выборы при условии достижения значительного прогресса в ряде конкретных этапов, одним из которых является осуществление нового конституционного порядка на островах Тёркс и Кайкос. В результате широких консультаций был разработан проект новой конституции, которая может быть введена в действие тогда, когда будут созданы надлежащие условия для проведения выборов.

44. Наконец, в итоге нескольких лет переговоров между избранными представителями Монтсеррат и представителями британского правительства 27 сентября 2011 года вступила в силу новая конституция Монтсеррат.

45. **Г-н Росалес Диас** (Никарагуа) говорит, что в стремлении к полному искоренению колониализма третье Международное десятилетие за искоренение колониализма имеет жизненно важное значение. Он выражает признательность за вклад Специального комитета в достижение этой цели и приветственность этой цели и особенно за проведение семинара по проблемам деколонизации в стране Карибского бассейна — Сент-Винсент и Гренадинах. Все управляющие державы должны более тесно сотрудничать с Комитетом в подобных инициативах и во всей его работе.

46. Генеральная Ассамблея должна более широко отражать колониальное положение Пуэрто-Рико, а управляющая держава обязана содействовать процессу самоопределения. Пуэрто-Рико долгое время является мужественным борцом против колониализма и за независимость и сегодня являет собой пример борьбы с милитаризмом и наращиванием вооружений в регионе. Восемь миллионов пуэрториканцев у себя на родине и в Соединенных Штатах живут в условиях колониального ига, не имея возможности обрести свое собственное независимое государство, которое сохранит его самобытность и культуру и станет неотъемлемой частью Латиноамериканского и Карибского региона. Делегация Никарагуа надеется, что настанет день, когда Пуэрто-Рико будет полноправным, свободным и независимым государством — членом Организации Объединенных Наций.

47. Суверенитет Аргентины над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими пространствами не вызывает сомнений.

Готовность правительства Аргентины возобновить переговоры в целях нахождения решения спора признается и поддерживается всем международным сообществом. Делегация Никарагуа осуждает односторонние и незаконные решения Соединенного Королевства проводить ракетные испытания и захватить аргентинские возобновляемые и невозобновляемые природные ресурсы. Подобные действия подрывают любые попытки конструктивного диалога. Оратор призывает Соединенное Королевство действовать согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и возобновить переговоры, с тем чтобы положить конец британскому колониализму в этой части Латинской Америки.

48. Никарагуа солидарна также с сахарским народом в его борьбе за самоопределение и независимость и выражает надежду на продолжение переговоров между Сахарской Арабской Демократической Республикой и Марокко без каких-либо предварительных условий, с тем чтобы народ Западной Сахары смог осуществить свое право на самоопределение.

49. **Г-н Жао У** (Китай) отмечает значительный прогресс, достигнутый в процессе деколонизации со времени принятия Генеральной Ассамблеей исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и провозглашении второго Международного десятилетия за искоренение колониализма. Тем не менее, несмотря на значительную помощь, оказанную Специальным комитетом по деколонизации народам самоуправляющихся территорий, включая проведение референдумов, касающихся будущего политического устройства, по-прежнему существуют 16 самоуправляющихся территорий, на которых проживают два миллиона человек; поэтому процесс деколонизации должен пройти еще долгий путь.

50. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Декларацией о деколонизации государства-члены обязаны оказывать содействие народам самоуправляющихся территорий в осуществлении их неотъемлемого права на самоопределение. В контексте третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма оратор надеется, что Специальный комитет продолжит укреплять связи с самоуправляющимися территориями и достигнет дальнейшего прогресса в

процессе деколонизации. Оратор призывает управляющие державы и Организацию Объединенных Наций осуществлять более тесное сотрудничество в этом отношении. Китай, который неукоснительно поддерживает народы самоуправляющихся территорий в их усилиях осуществить свое право на самоопределение, будет и впредь активно участвовать в работе Специального комитета и тесно сотрудничать с другими государствами-членами в целях успешного завершения процесса деколонизации, согласно требованию Устава и Декларации.

51. **Г-н Уссейн** (Коморские Острова) говорит, что более 30 лет Западная Сахара вовлечена в конфликт, который натравливает друг на друга людей одной и той же нации, разделяющих одни и те же культурные и религиозные ценности. Статус-кво не является жизнеспособным или приемлемым вариантом, поскольку разжигает деятельность террористов и связан с незаконной торговлей, что угрожает единству, миру и безопасности всего региона. Исходя из этого, стороны должны проявить здравый смысл и гибкость, с тем чтобы достичь урегулирования на основе переговоров, защитить регион от терроризма и организованной преступности и создать объединенный Магриб на основе примирения, сотрудничества и дружбы.

52. В связи с этим предложение Марокко об автономии, охарактеризованное Советом Безопасности в ряде резолюций как серьезное и убедительное, предлагает реалистичную, жизнеспособную и разумную альтернативу для всех заинтересованных сторон, которая будет гарантировать национальную целостность и стабильность во всем регионе. Оратор призывает стороны, опираясь на это предложение, идти вперед под эгидой Организации Объединенных Наций и начать честный и искренний диалог, чтобы усилия международного сообщества не были напрасны.

53. **Г-жа Данлоп** (Бразилия), вновь заявляя о неуклонной поддержке правительством Бразилии законных прав Аргентины в споре о суверенитете над Мальвинскими островами, говорит, что делегация Бразилии признает конструктивный подход правительства Аргентины в отношении возобновления переговоров с Соединенным Королевством и выражает сожаление в связи с отсутствием прогресса в этом плане. Делегация также поддерживает миссию добрых услуг, возложенную Генеральной Ассамблеей на Генерального секретаря.

54. Делегация Бразилии одобряет заявления, сделанные рядом региональных и международных организаций и форумов в поддержку законных прав Аргентины на Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские пространства. Особенно стоит отметить Совместную декларацию, подписанную президентами Бразилии и Аргентины в Буэнос-Айресе 31 января 2011 года, подтверждающую условия Совместной декларации, подписанной в Сан-Хуане 3 августа 2010 года, в которой заявляется, что незаконная деятельность, связанная с углеводородными ресурсами, проводимая Соединенным Королевством на аргентинском континентальном шельфе, является односторонним актом, несовместимым с решениями Организации Объединенных Наций, касающимися этого спора. Кроме того, оратор обращает внимание на декларации глав государств и правительств ЮНАСУР от 12 октября 2010 года и 26 ноября 2010 года, касающиеся соответственно незаконной односторонней военной и связанной с углеводородными ресурсами деятельности, осуществляемой Соединенным Королевством. Наконец, оратор упоминает Декларацию по вопросу о Мальвинских островах, принятую 7 июня 2011 года на сорок первой регулярной сессии Генеральной ассамблеи ОАГ в Сан-Сальвадоре, и Декларацию, принятую 25 сентября 2011 года на Встрече министров иностранных дел Группы 77 и Китая, которая впервые призывает Соединенное Королевство выполнить требования международного сообщества и возобновить переговоры по вопросу о Мальвинских островах.

55. **Г-н Алиа** (Бенин) говорит, что делегация Бенина присоединяется ко всем замечаниям, сделанным предыдущими ораторами.

56. **Г-жа Аллум** (Соединенное Королевство), выступая в порядке осуществления права на ответ на замечания, высказанные представителями Аргентины, Чили, Уругвая, Никарагуа и Бразилии по вопросу о суверенитете над Фолклендскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами, говорит, что Соединенное Королевство абсолютно уверено в своем суверенитете над территорией и что не может быть никаких переговоров о суверенитете до тех пор, пока сами жители островов не выразят такого желания.

57. Демократически избранные представители Фолклендских островов вновь четко выразили свое

собственное мнение на последней сессии Специального комитета по деколонизации, заявляя о своем праве на самоопределение как исконные жители Фолклендских островов на протяжении более 178 лет, то есть тогда, когда там не было коренных жителей и, следовательно, вытеснения населения. Они также выражали сожаление в связи с мерами, принятыми Аргентинской Республикой, которые незаконно направлены на ограничение как их передвижения, так и их доступа к открытой и свободной торговле.

58. Правительство Фолклендских островов имеет право на рыболовство и разработку углеводородных ресурсов в своих водах согласно пункту 2 статьи 1 Международного пакта о гражданских и политических правах. Кроме того, на протяжении более 29 лет Соединенное Королевство сохраняет неизменные оборонительные военные силы и средства в Южной Атлантике, что включает проведение регулярных военных учений. Оно по-прежнему в полной мере привержено защите прав народа Фолклендских островов на определение своего собственного политического и социально-экономического будущего.

59. **Г-н Лимерес** (Аргентина), выступая в порядке осуществления права на ответ на замечания, высказанные представителем Соединенного Королевства, говорит, что правительство Аргентины считает Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские пространства неотъемлемой частью аргентинской территории и что, будучи незаконно оккупированы Соединенным Королевством, они являются предметом спора о суверенитете между этими двумя странами, что неоднократно признается в следующих друг за другом резолюциях Генеральной Ассамблеи, в которых правительства этих двух стран призываются к возобновлению переговоров в целях нахождения мирного и прочного решения спора. Специальный комитет по деколонизации неоднократно принимал декларации по данному вопросу, последней из которых явилась резолюция, принятая 21 июня 2011 года. Генеральная ассамблея ОАГ также приняла 7 июня 2011 года новую декларацию по вопросу о Мальвинских островах с аналогичными формулировками.

60. К сожалению, британское правительство стремится исказить исторические факты в попытке скрыть акт узурпации, совершенный в 1833 году,

что является предметом постоянных протестов со стороны аргентинского правительства. Оратор напоминает, что правительства этих двух стран пытались найти мирное решение проблемы во исполнение резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи. Британское правительство должно выполнить это обязательство и немедленно возобновить переговоры. Если оно сделает это, то это будет именно тем законным и ответственным шагом, на который надеется международное сообщество.

61. Принцип самоопределения народов — единственный довод, ссылаясь на который Соединенное Королевство приписывает себе права, — не применим к спору о суверенитете между этими двумя странами. Более того, к сожалению, британское правительство безответственно продолжает обнадеживать жителей Мальвинских островов, осуществляя незаконное присвоение аргентинских природных ресурсов в нарушение международного права и вопреки заявлениям международных органов. В связи с этим интересы и образ жизни этого населения надлежащим образом защищаются соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и конституцией Аргентинской Республики. Аргентина вновь заявляет о своих законных правах на национальный суверенитет над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими пространствами.

#### **Просьбы о заслушании**

62. **Председатель** обращает внимание на 74 просьбы о заслушании в рамках пункта 60 повестки дня, включая одну просьбу, касающуюся Декларации о деколонизации (A/C.4/66/6), и другие просьбы, касающиеся Гибралтара (A/C.4/66/2), Гуама (A/C.4/66/3), островов Тёркс и Кайкос (A/C.4/66/4), Виргинских островов Соединенных Штатов (A/C.4/66/5) и Западного Самоа (A/C.4/66/7). Оратор будет считать, что Комитет желает удовлетворить эти просьбы.

63. *Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.*